Dinamika Ilmu
P-ISSN: 1411-3031; E-ISSN: 2442-9651
2015, Vol. 15 No. 2

منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد الدينية

Nurdin
Omdurman Islamic University,
Islamic World Research and studi Institute (IWRSI), Sudan
buya.cece@gmail.com

Abstract

Arabic language is an important language for Moslems all over the words, since it becomes the tool to understand Al-Qur'an and Hadits. In teaching Arabic, the teachers need to use various teaching methods as one of the pivotal parts in the teaching and learning process. This article describes the teaching and learning Arabic in the first, second, and third grad of Tsanawiyah and Aliyah and the teaching methods used, such as: reading and translation, memorizing, and vocabulary building. Those teaching methods are used to improve the students' achievement in learning Arabic in each level.

Keywords: Arabic learning, teaching method, Islamic schools

المستخلص

التعليم اللغة العربية أهم المادة للمسلم فى العلم. لان اللغة العربية تستخدم لفهم لغة القران والحديث. فى تعليم اللغة العربية المدرس يحتاج المنهج المختلف ليسهل التعليم و المتعلم. هذا المقال يصور التعليم و التدريس للعربيه فى الفصل الاول, الثاني و الثالث فى الثنوية والعالية ويصور المنهج المستخدم فيها, منها فيما يلى : القراءة والترجمة, الحفظ, والتعليم المفردة. ذلك المنهج يستخدم المدرس ترقية فهم الطلب فى جميع الطباقات.

الكلمات المفتاحية: تعليم اللغة العربية, المنهج التعليمي, المدرسة الاسلامي

أ. المقدمة

ان التعليم اللغة العربية دورها مهمة لمسلمين عامة وطلاب المدرسة خاصة, لأنها وعاء الثقافة والحضارة الاسلامية وهي اهم المادة لفهم نصوص القرأن والحديث لاسيما شعرا ونثرا, لذالك لابدا لمسلمين عامة وطلاب المدرسة خاصة يتعلم ويفهم فهما جيدا لنصوص العربي, ومن ادوات لفهم نصوص العربي منها : النحو و الصرف والبلاغة وفقه اللغة وغيرها. كما نعلم من العناصر المنهج هي الأهداف، والمحتوي وطرائق التدريس والوسائل التعليمية والتقويم وعلى هذا ، فسوف يتحدث الباحث عن هذه العناصر مرتبطة بتعليم وتعلم اللغة العربية في المعاهد الإسلامية في إندونيسيا.

وفيما يلي سوف يتحدث الباحث باختصار عن منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد الدينية بإندونيسيا بصفة عامة، والمرحلة المتوسطة والثانوية بصفة خاصة وهما المرحلتان الأساسيتان في المعاهد الدينية. ويهدف تعليم اللغة العربيّة في المعاهد الدينية إلى تحقيق قدرة التلميذ (فعلياً كانت أم سلبيا) ، لكل صف من صفوف المدرسة المتوسطة الثلاث (الصف الأول ، والثاني ، والثالث)

ب. أهداف التعليم

الأول: أهداف تعليم اللغة العربية في المرحلة المتوسطة [1]

1. أهداف تعليم اللغة العربية لصف الأول :

يهدف تعليم اللغة العربيّة في هذا الصف إلى تحقيق ما يلي :

قدرة التلميذ على قراءة الجمل العربيّة بالنغمات الصحيحة والجيدة وفهم معاني المفردات والعبارات المتصلة بحياتهم اليوميّة في بيئة المدرسة والبيت ، ثم قدرة التلميذ على فهم تركيب الجمل الاسميّة التي تتكون من مفردات ويعرف التلمذ الاسم الظاهر، والإشارة، والضمير، وبعض حروف الجر، وظرف المكان ويقدر التلميذ على استخدام المفردات، والعبارات، والتراكيب المدروسة من خلال الحوار القصير

[1] نقلا عن: شهداء صالح عمر، مناهج تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائيّة بإندونيسيا

ثم قدرة التلميذ على قراءة وفهم النصوص المشتملة على المفردات والتراكيب المدروسة ويكشف على تركيب الجمل العربيّة من خلال الإنشاء الموجه باستخدام المفردات والتراكيب المدروسة

2. أهداف تعليم اللغة العربية لصف الثاني :

يهدف منهج تعليم اللغة العربيّة في هذا الصف إلى تحقيق الأهداف التالية :

قدرة التلميذ على نطق الجمل العربيّة بالنغمات الصحيحة والجيدة ويقدر التلميذ على فهم المفردات والعبارات المتصلة بالحياة اليوميّة في البيت والمدرسة ، وكذلك متعلقة بالعقيدة والعبادة ثم قدرة التلميذ على فهم الجمل المركبة من اسم المفرد والجمع، والفعل والحرف، والكلمات في موقع الفاعل، والمبتدأ، والخبر ويكشف التلميذ على استخدام المفردات، والعبارات، والتركيب المذكورة في الحوار القصير وقدرة التلميذ على قراءة وفهم النصوص المتضمّنة على المفردات والتراكيب المذكورة ويستطيع التلميذ على كتابة الجمل العربيّة من خلال الإنشاء الموجه باستخدام المفردات والتراكيب المذكورة .

3. أهداف تعليم اللغة العربية لصف الثالث

إنّ تعليم اللغة العربيّة في هذا الصف لديه أهداف منها :

قدرة التلميذ على نطق الجمل العربيّة بنغمات أو طريقة صحيحة وجيّدة ويقدر التلميذ على فهم معاني الكلمات والعبارات المتصلة بالحياة في المدرسة والبيت، والمتعلقة بالأمور العقائديّة والعبودية وقدرة التلميذ على فهم التراكيب من الجملة الفعليّة والاسميّة، والفعل المضارع والماضي والأمر من الثلاثي المجرّد والمزيد، واسم الموصول، واسم التفضيل مع كونهما فاعلاً أو مفعولا به، أو مبتدأ، أو خبراً، أو نعتاً، أو مضافاً إليه ويفهم التلميذ على استخدام المفردات، والعبارات، والجمل المذكورة في حوار قصير ثم قدرة التلميذ على قراءة وفهم معاني النصوص المشتملة على المفردات والجمل المذكورة ويكشف التلميذ على تركيب الجمل العربيّة باستخدام المفردات والتراكيب المذكورة من خلال الإنشاء الموجه.

الثانى: **أهداف تعليم اللغة العربية في المرحلة الثانوية**

يهدف تعليم اللغة العربيّة في المرحلة الثانويّة بوصفها مدرسة إسلاميّة إلى تحقيق إلمام التلميذ (سلبيا كان أم فعاليا) عن المفردات والعبارات الخمسمائة المركبة في أنواع من التراكيب والجمل وأنماط الجمل المبرمجة

حتى يستفيد منها للاتصال وفهم الكتب. ولكل فصل من الصفوف في المرحلة الثانويّة الثلاثة (الصف الأوّل ، والثاني ، والثالث) أهداف، وفيما يلي تفصيل من تلك الأهداف :

1. أهداف تعليم اللغة العربية لصف الأوّل

يهدف تعليم اللغة العربيّة في هذا الصف إلى تحقيق قدرات الطلبة التالية :

قدرة التلميذ على نطق المفردات، والعبارات، والجمل المضمونة في الحوار والتدريبات والتمرينات والمطالعات مع اهتمام المخارج، والمد، والقصر، والنغمات الصحيحة وفهم خمسمائة مفردة تقريباً في مختلف الصيغ، وقدرتهم على تطبيقها في مواقع الكلمات في الجمل ويقدر التلميذ على قراءة النصوص في الحوار والمطالعة بطريقة صحيحة مع اهتمام سرد محتواها وفهم واستخدام تراكيب الجمل ويستطيع التلميذ على إجابة التدريبات لتطبيق وتعميق عناصر اللغة المشتملة في كل المباحث الرئيسة وقدرة التلميذ على تنسيق الجمل الكاملة من خلال التعبير الموجه شفهياً كان أم تحريرياً باستخدام المفردات والعبارات والتراكيب التي درسوا عنها سلفاً

2. أهداف تعليم اللغة العربية لصف الثاني

يهدف تعليم اللغة العربيّة في هذا الصف إلى تحقيق قدرات الطلبة التالية :

قدرة التلميذ على فهم المفردات والترادف في اللغة العربيّة الموجودة في مادة الحوار، والتدريبات، والتمرينات، والمطالعة موافقاً بمخارج حروفها وأحكام مدها ونغماتها وقدرتهم على فهم 300 مفردة في مختلف الأساليب واستخدامها في سياقات مختلفة ويكشف التلميذ لفهم ومحاكاة ما تضمنته القراءة والحوار وتطبيق القواعد، والتراكيب ، والأساليب من خلال الجمل الاسميّة والفعليّة ويستطيع على إجابة التدريبات المعروضة لتعزيز وتعميق المجالات اللغويّة التي تضمنتها المباحث الرئيسة وعلى إنشاء الجمل الكاملة تحريرياً وشفهياً مع تطبيق معلوماتهم عن المفردات، والقواعد، والأساليب، والمرادفات.[2]

[2] Keputusan Menteri Agama Nomor 373, Tahun 1993M، Kurikulum Madrasah Aliyah GBPP Bahasa Arab Kelas II ، -Departemen Agama RI , 1993M , pp. 10 – 11

3. أهداف تعليم اللغة العربية لصف الثالث

يهدف تعليم اللغة العربيّة في هذا الصف إلى ما يلي:

قدرة التلميذ على فهم المفردات والمرادفات المشتملة في مادة الحوار والتدريبات، والتمرينات، والمطالعة، ونطقها موافقاً بمخارج الحروف وأحكام المد ونغماتها الصحيحة ويفهم 200 مفردة في مختلف الصيغ ، وتطبيقها في مختلف مواقع الكلمات في الجمل بطريقة صحيحة ثم قدرة التلميذ على فهم ومحاكاة ما تضمنته القراءة والحوار موافقاً للمواضيع الموجودة ويستطيع على فهم وتطبيق القواعد، والتراكيب، والأساليب من خلال الجمل الاسميّة والفعليّة المركبة من التراكيب التي احتوتها برامج تعليم اللغة العربيّة لصف الثالث الثالث وقدرة التلميذ على إجابة التدريبات المعروضة لتعزيز وتعميق المجالات اللغويّة التي تضمنتها المباحث الرئيسة وعلى إنشاء الجمل الكاملة تحريرياً وشفهياً مع تطبيق معلوماتهم عن المفردات، والقواعد، والأساليب، والمرادفات التي درسوها سلفاً.[3]

ت.الأساليب الإجرائية لتدريس اللغة العربية في المعاهد الدينية

يعرض الباحث فيما يلي الأساليب لتدريس القواعد والأساليب لتدريس فروع اللغة الأخرى.

الأول : أساليب تدريس القواعد :

يقوم تدريس القواعد في المعاهد الدينية أساسا على الطريقة القياسية التي تبدأ عمليات التعليم بها بعرض القواعد ثم تليها الأمثلة والشواهد.

وتسير أساليبها الإجرائية التي شاهدناها في بعض المعاهد على النحو التالي :

1. أسلوب القراءة والترجمة.

هنا يقرأ المدرس القواعد العربية كلمة كلمة أو عبارة عبارة ويضبطها بالشكل ضبطا كاملا دون أي وقف ويترجمها إلي اللغة المحلية ترجمة تحتوي على الكلمات التي تمكن التلاميذ من معرفة وظائف الكلمات في الجمل المتعلقة ففي أسلوب يقرأ التلميذ المادة ويترجمها مباشرة كما يفعل المدرس، فنأخذ على سبيل المثال تعليم مادة (الكلام هو اللفظ المركب المفيد بالوضع) كالتالي :

المدرس :قال المدرس "الكلام"

---

[3] Keputusan Menteri Agama Nomor 373 Tahun 1993M ، Kurikulum Madrasah Aliyah GBPP Bahasa Arab Kelas III، (Jakarta : Departemen Agama RI Dirjen Pemibinaan Kelembagaan Agama Islam ، 1995M، pp. 9 – 10

التلميذ : يكرر التلميذ "الكلام"

ووجد في كثير من المعاهد الدينية التلاميذ يضعون رموزا تحت الكلمات المتعلقة تشير علي مواقعها من الإعراب في الوقت الذي يقرأ المدرس المواد ويترجمها بواسطة اللغة المحلية.

ثم يردد التلميذ في هذه العملية صححها المدرس، ثم ينتقل المدرس إلي تعليم التلميذ الأخر والتلميذ الأول يستمر في هذه الخطوة حتى يحفظ المادة المتعلقة عن ظهر قلب ، وهكذا تستمر هذه العملية حتى ينتهي جميع التلاميذ من هذه العملية.

2. الأسلوب الإلقائي

ويستخدم الأسلوب الإلقائي في التعليم، حيث أن المدرس يقرأ المادة على التلاميذ ويترجمها والتلاميذ يستمعون إلي ما يتلو المدرس ويهتمون به اهتماما ويضعون رموز الإعراب تحت بعض الكلمات وكثيرا ما يكتبون في الجزء الجابي من صفحة الكتاب التي تدون فيها المادة المدروسة نوعا من الملاحظة ثم يكلف المدرس بعض التلاميذ قراءة المادة ويترجمها كما فعله المدرس.

ويقوم المدرس بالشرح الوافي التفصيلي لهذه المادة باللغة المحلية والتلاميذ يستمعون إليه. ويتضح من ذلك أن التلاميذ في التعليم لا يرددون المواد الدراسية كما يفعلونه في التعليم ولكن تتاح لهم فرصة لتقديم الأسئلة عما لم يفهموه بخلاف التعليم حيث أن التلاميذ لا يسألون المدرس عن أمر من الأمور حتى ولو لم يفهموا ما قرأه وترجموه.

3. أسلوب الحفظ

ويحتل حفظ المواد المتعلقة مكانا هاما في المعاهد ويهتم به اهتماما كبيرا، فلا عجب إذا شاهدنا التلاميذ يحفظون المواد الدراسية خارج الحصص الدراسية وبصورة خاصة متون القواعد المنظومة مثل ما يكون في كتاب نظم الأجرومية للعمريطي وألفية ابن مالك.

ووجدنا معهد الدينية يخصص للتلاميذ جميعهم ما بين الساعة التاسعة والساعة العاشرة كل ليلة لحفظ المواد الدراسية جماعات.

الثانى :أسلوب إعراب الجمل وتركيبها.

وجد ثلاث طرق لتحليل الجمل العربية كالتالي:

1. إعراب الجمل مثال: جاء زيد

جاء : فعل ماض مبني على الفتح لا محل له من الإعراب

زيد : فاعل جاء وهو مرفوع وعلامة رفعه ضمة ظاهرة في آخره.

وفي المعاهد الدينية وجدنا إمام صلاة العصر بعد الانتهاء من الصلاة يقرأ إعراب بعض العبارات من متن الأجرومية والتلاميذ جميعهم يرددون ما قرأه عليهم.

ويتضح من هذا المثال أن الإعراب أو ما اصطلح عليه أهالي بعض المعاهد يرتبط بجوانب النحو والصرف والمعني.

2. بيان مواقع الكلمات من الإعراب ، مثال :

جاء زيد : جاء فعل ماض ، زيد فاعل

3. مناقشة التلاميذ في تراكيب الجمل تحت إشراف المدرس، فعندما وجدوا كلمة (صلة) في جملة (بينهم صلة قوية)، أعرب كل منهم عن رأيه في أصل هذه الكلمة.

الثالث: تطبيق القواعد

ولم يكن في المعاهد الدينية في السنوات الماضية تطبيقا لما سبق تعلمه من القواعد العربية إلا في عدد صغير منها حيث نجد التطبيق على صورة التكملة وتكوين الجمل.

ولكن ذلك لا يعني عدم التطبيق فعلا في المعاهد، فوجدنا فيها بعض النشاطات التي يمكن أن نعتبرها صورا للتطبيق كما يلي:

1. تطبيق مباشر عن طريق ضبط الكلمات بالشكل وترجمتها، وجدنا هذا النوع من التطبيق عند ما يدرسون مواد الكتب الدينية ومواد كتب القواعد كذلك. فيعد أن ينتهي المدرس من قراءة المادة وترجمتها يكلف بعض التلاميذ بأن يقرءوا نفس المادة ويترجموها بواسطة اللغة المحلية كما فعل المدرس. فإذا أخطأ التلميذ في قراءته وخاصة في ضبط أواخر الكلمات بالشكل فسرعان ما صوب المدرس الخطأ أو ذكرهم القاعدة النحوية التي لها علاقة بهذه القراءة فإذا ضم التلميذ المفعول به مثلا ذكرهم باب الفاعل وقد يطلب منهم ذكر بعض أبيات كتاب العمريطي أو من كتاب ألفية ابن مالك تدل على وجوب فتح المفعول به، فيردد التلميذ الصواب أو لا يردده لأن المدرس لا يطلب منه التردد.

2. تطبيق مباشر عن طريق تكليف التلاميذ إعراب بعض الجمل، ولم يوجد في المعاهد الدينية تطبيق يهدف إلي تدريب التلاميذ على مهارة الكلام والكتابة والتطبيق الآلي والتطبيق الإيجادي إلا في الأيام الأخيرة في بعض المعاهد الدينية.

الرابع: أساليب تدريس فروع اللغة الأخرى

أخذت بعض المعاهد الدينية تهتم بتدريس فروع اللغة الأخرى المطالعة والمحادثة والإنشاء وغيرها إلي جانب القواعد المألوفة غير أن أساليب التدريس نظرا إلي المواد التي يستخدمها المدرسون ما زالت تقوم على أساس طريقة القواعد والترجمة.

ث.وسائل التعليم اللغة العربية في المعاهد الدينية

ولم تستخدم المعلم اللغة العربية في معاهد الدينية وسائل التعليمية بأنواعها مختلفة بشكل مطلوبة لتعلم التلاميذ على مهارات اللغوية الأربعة ، سواء كانت في الاستماع أو الكلام أو القراءة أو الكتابة ، إلا عدد بسيط من أنواع هذه الوسائل ، مثل السبورة والكتاب المدرسي وغيرها.

لهذا الموضوع سوف يركز الباحث بالتفصيل الدقيق إنشاء الله في أربع المدارس أو المعاهد على مستوي الثانوي في أندونيسيا ، وهو الغرض أساسي من كتابة هذه الرسالة حول تحليل الأخطاء اللغوية في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا بين الواقع والطموح وكالنماذج هو المعاهد الدينية في جزيرة بكاليمنتان الشرقية والجنوبية .

ج. التقويم

ومن المعروف أن التقويم هو : عملية جمع وتصنيف وتحليل وتفسير بيانات ومعلومات كمية أو كيفية عن ظاهر أو موقف أو سلوك بقصد استخدامها في إصدار حكم أو قرار. ويتضح من هذا التعريف أن التقويم في مجال التعليم بما فيه تعليم اللغة العربية يحتوي على كثير من النشاطات ويسير في عدة خطوات مثل تحديد الهدف وترجمته إلي أنواع من السلوك وتحديد المواقف التي يتم فيها ظهور هذا السلوك واختيار وسائل التقويم وجمع البيانات مثل الملاحظة والاختبار والاستبيان وتحليل البيانات وتفسيرها وأخيرا إصدار الحكم والقرار والاستفادة بالنتائج النهائية في تعديل الغرض من التعليم وتطوير طريقة تدريس المواد الدراسية . والهدف النهائي من هذا البحث أن يعرف أي أخطاء غالبا من المتعلمين عند تعلم اللغة العربية حتى أنه في المستقبل يمكن للمعلمين أن يهتموا طرق تدريس على الطلاب فهما بسهولة .

مشكلة تعليم اللغة العربية في المعاهد الإسلامية في إندونيسيا بصفة عامة

بالرغم من أن تعليم اللغة العربية قد بدأ منذ زمن بعيد وانتشر في أنحاء إندونيسيا فإنه لا تزال تواجهه مشكلات متعددة وأستاذا للدراسات والبحوث السابقة يمكن للباحث أن يورد هذه المشكلات بإيجاز في النقاط الآتية :

الأول: المشكلة تتعلق بالأهداف التعليمية :

جاءت اللغة العربية في الوقت الذي جاء الإسلام إلي إندونيسيا فمنذ تلك الفترة صار المسلمون يتعلمون اللغة العربية كوسيلة لفهم التعاليم الإسلامية ، وبالتالي كان هدف تعلم اللغة العربية لدى الإندونيسيين هو القدرة على القراءة والفهم فقط ، دون الاهتمام لمهارة الحديث التي هي من أهم مهارات اللغة.

ومن هنا نجد أن كثيرا من أبناء إندونيسيا يجدون قراءة الكتب العربية ويفهمونها جيدا ، إلا أنهم لا يجيدون التحدث بها ، كما أن مهارة الاستماع لديهم ضعيفة أيضا. وهي نتيجة لذلك لهم حصيلة كبيرة من المفردات العربية ومعرفة بالقواعد النحوية والصرفية ، وبخاصة في المعاهد الإسلامية.

الثاني: مشكلة تتعلق بالأنظمة اللغوية

يقصد بها الصعوبة في القواعد النحوية حيث أن هذه القواعد العربية في أغلب الأحيان تختلف عن قواعد اللغة الإندونيسية وذلك على النحو التالي:

1. وجود التفرقة بين المذكر والمؤنث في اللغة العربية وهذا يشكل أكبر صعوبة بالنسبة للدارسين الإندونيسيين لأنهم تعودوا في لغتهم على عدم التفرقة بينهما سواء في الأفعال أو في الأسماء.

2. وجود نظام التوافق في اللغة العربية في التذكير والتأنيث وفي الأفراد والتثنية والجمع ، كما نلاحظ ذلك مثلا في النعت والمنعوت وفي العطف والمعطوف وفي المشير والمشار إليه، بينما لا نجد هذا النظام في اللغة الإندونيسية.

3. وجود أقسام المؤنث المتعددة بعلاماتها المختلفة وأوزان جمع التكثير المتنوعة ومثل هذا لا يوجد في اللغة الإندونيسية.

4. وجود ظاهرة الاشتقاق في اللغة العربية ، فهي غير مألوفة بالنسبة للمتحدث بالإندونيسية.

وجود نظام العدد في اللغة العربية حيث أن العدد يختلف من حالة إلى أخرى، وهذا النظام لا يوجد أيضا في اللغة الإندونيسية ، مما يسبب صعوبة للدارس فيقع في أخطاء عدة، فمثلا : نظام المثني يختلف عن نظام العدد من ثلاثة إلي عشرة ، كما يختلف بين أحد عشر و اثني عشرة عن ثلاثة عشر

فما فوق وهكذا. أما في اللغة الإندونيسية فإن العدد والمعدود لا يختلف بين حالة وأخرى كما أن هذا النظام لا يعرف نظام التذكير والتأنيث أو المفرد وغير المفرد.

5. وجود بعض الأصوات التي لا يوجد مثلها في الإندونيسية مما يجعل الدارس يقع في الأخطاء عند نطق بعض الكلمات العربية . بالإضافة إلي هذه الصعوبة اللغوية التي تنجم من اختلاف نظام الكتابة بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية ، إذ أنهم قد تعودوا على الكتابة اللاتينية التي تسير من اليسار إلي اليمين بينما الكتابة العربية تبدأ من اليمين إلي اليسار ، في حين أن أشكال الحروف بينهما مختلف تماما.

الثالث: مشكلة تتعلق بالمتعلمين

المشكلات التي تواجه متعلمي اللغة العربية في إندونيسيا كثيرة ومتعددة، ومن أبرز هذه المشكلات :

1. اعتقاد أغلبية الدارسين بأن اللغة العربية هي من اللغات التي يصعب على الفرد تعلمها حتى ولو قضي في ذلك عشرات السنين، هنا الاعتقاد شائع للغاية.

2. الخلفية البيئية والاجتماعية التي عاش فيها الطلاب والتي تستعمل اللغة المحلية في مقامهم اليومي ، هذه الظاهرة تسبب الصعوبة لدي الطلاب في اكتسابهم اللغة المتعلمة وتعطل التدريب على اللغة التي تعلموها في المدرسة.

3. الخلفية التربوية المختلفة خاصة لدي الطلبة على مستوى الثانوي حيث أنهم جاءوا من المدارس المختلفة قبل حضورهم فى المرحلة الثانوية ، فنجد بعضهم قد تعلموا اللغة العربية في مدارس متوسطة إسلامية، بينما البعض الأخر لم يتعلموا عنها إلا القليل جدا لأنهم تخرجوا في مدارس متوسطة عامة إذ لا تدرس فيها اللغة العربية هذه الاختلافات تشكل مشكلة كبيرة عند جميع الطلاب ذوي الخبرات المتباينة في قاعة دراسية واحدة.

هذه هي المشكلات الأساسية التي تواجه تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ، وقد يكون هناك مشكلات أخرى لم تتم كشفها بعد ويحتاج إلي مزيد من العناية والاهتمام لتذليل الصعوبات التي يواجهها تعليم اللغة العربية لأبناء إندونيسيا.[4]

[4] أحمد زهرى، تعليم اللغة العربية في المعاهد الإسلامية والجامعات الإسلامية الحكومية في إندونيسيا، بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير، معهد الخرطوم الدولي 1988م، ص: 51

ح. ملخص البحث

التعليم اللغة العربية أهم المادة للمسلم فى العلم. لان اللغة العربية تستخدم لفهم لغة القران والحديث. فى تعليم اللغة العربية المدرس يحتاج المنهج المختلف ليسهل التعليم و المتعلم. هذا المقال يصور التعليم و التدريس للعربيه فى الفصل الاول, الثاني و الثالث فى الثنوية والعالية ويصور المنهج المستخدم فيها, منها فيما يلى : القراءة والترجمة, الحفظ, والتعليم المفردة. ذلك المنهج يستخدم المدرس ترقية فهم الطلب فى جميع الطباقات. التعليم اللغة العربية دورها مهمة لمسلمين عامة وطلاب المدرسة خاصة, لأنها وعاء الثقافة والحضارة الاسلامية وهي اهم المادة لفهم نصوص القرأن والحديث لاسيما شعرا ونثرا, لذالك لابدا لمسلمين عامة وطلاب المدرسة خاصة يتعلم ويفهم فهما جيدا لنصوص العربي, ومن ادوات لفهم نصوص العربي منها : النحو و الصرف والبلاغة وفقه اللغة وغيرها.

BIBLIOGRAPHY

Abdullah, Rais. (2014). Pengajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren Salafiyah di Kalimantan Timur. *Dinamika Ilmu*, Vol 14 No 1, 2014

Abusyairi, Khairy. (2013). Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab. *Dinamika Ilmu*. Vol. 13 No 1, 2013

Abusyairi, Khairy. (2013). Pembelajaran Bahasa dengan Pendekatan Budaya. *Dinamika Ilmu*. Vol. 13 No 2, 2013

Ali, Atabik dan Muhdlor, Ahmad Zuhdi. (1996). *Kamus Kontemporer Arab-Indonesia*, PT. Multi Karya Grafika, Pondok Pesantren Krapyak, Indonesia

Fattah, Mustamin. (2013). Kompetensi Pedagogik Guru Bahasa Arab Madrasah Aliyah Se Kota Samarinda. *FENOMENA* Vol 5 No 1, 2013

Keputusan Menteri Agama Nomor 373, Tahun 1993.، Kurikulum Madrasah Aliyah GBPP Bahasa Arab Kelas II ، -Departemen Agama RI

Keputusan Menteri Agama Nomor 373, Tahun 1993. Kurikulum Madrasah Aliyah GBPP Bahasa Arab Kelas II ، -Departemen Agama RI

Kurikulum Madrasah Aliyah GBPP Bahasa Arab Kelas III. (1995). Departemen Agama RI Dirjen Pemibinaan Kelembagaan Agama Islam

Sudiarti, Sri. (2015). Peningkatan Keterampilan Membaca Teks Arab Gundul melalui Aktifitas Membaca Intensif Berbasis Gramatikal : Studi Kasus Mahasiswa Bahasa dan Sastra Arab IAIN STS Jambi. *FENOMENA* Vol 7 No.1, 2015

Yunus, Mahmud. (1990). *Kamus Arab-Indonesia,* Jakarta. Percetakan Hida Karya Agung

Yunus, Mahmud. (1979). *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*- Cet II- Jakarta: Mutiara

إبراهيم أنيس وآخرون. (1982م). المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية، دار المعارف, القاهرة.

شهداء صالح عمر، مناهج تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائيّة بإندونيسيا

أحمد زهرى. (1988م). تعليم اللغة العربية في المعاهد الإسلامية والجامعات الإسلامية الحكومية في إندونيسيا، بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير، معهد الخرطوم الدولي.

أحمد علي مدكور. (1991 م). تدريس فنون اللغة العربية 7، كلية التربية ، جامعة ملك سعود.

محمود كامل الناقة. (1985 م). تعليم اللغة العربية لناطقين بلغة أخرى : أسسه ، مداخله ، طرق تدريسه ، الطبعة الأولى ، جامعة أم القرى ، مكة المكرمة.

عبد العزيز إبراهيم العصيلي. (1422 هـ). أساسيات تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، جامعةأمم القرى ، مكة المكرمة.

محمد على الخولي. (2000 م). أساليب تدريس اللغة العربية ، الطبعة الثانية ، دار الفلاح للنشر والتوزيع ، الأردن.

نايف معروف. (1998 م). خصائص العربية وطرائق تدريسها ، الفجر العربي ، لبنان.

محمد بيهقي. (2008 م). الإختبارات فى اللغوة العربية لغير العرب ، سورابايا.

رشدي طعيمة. (1989م). تعليم العربية لغير الناطقين بها، الرباط.

عبد الله علي مصطفى. (2002م). مهارات اللغة العربية، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان، طبعة الثاتية،

عبد الفتاح حسن البجة. (2005م). أساليب تدريس مهارات اللغة اللعربية وآدبها، دار الكتاب الجامعي، الإمارات العربية المتحدة.

كريمان بدير وإميلي صادق. (2000م). تنمية المهارات اللغوية للطفل، عالم الكتب، القاهرة.

نبيل عبد الهادي. (2009م). عبد العزيز أبو حشيش، خالد عبد الكريم بسندي، مهارات في اللغة والتفكير، ط3، دار المسيرة،عمان.